



REPUBLICA DE CHILE  
PROVINCIA DE LINARES  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
PARRAL

Dirección Asesoría Jurídica /

PARRAL, 11 de Junio de 2010.-

DECRETO EXENTO N° 1826

**VISTOS:**

- 1).- Las Especificaciones Técnicas y demás antecedentes de la Licitación Pública "**CONTRATACIÓN DE DESARROLLO WEB Y HOSTING MUNICIPALIDAD DE PARRAL**".-
- 2).- Contrato Ad-Referéndum, de fecha 08 de Mayo de 2009, suscrito entre la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde Titular don **ISRAEL URRUTIA ESCOBAR** y por la otra parte la empresa "**DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES LTDA.**", para la ejecución de la Licitación antes referida.-
- 3).- El Decreto Exento N° 1876, de fecha 01 de Julio del año 2009, que aprueba el contrato antes referido.-
- 4).- La Renovación de Contrato Ad-Referéndum de fecha 10 de Mayo de 2010, suscrita entre **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde Subrogante don **JUAN CARLOS CASTILLO CERDA** y por la otra parte la empresa "**DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES LTDA.**".-
- 5).- Las facultades que me confieren la Ley N° 18.695 de 1988, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, sus modificaciones posteriores y legislación vigente.-

**DECRETO**

- 1.- **APRUÉBASE**, la Renovación de Contrato Ad-Referéndum, suscrito con fecha 10 de Mayo de 2010, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde Subrogante don **JUAN CARLOS CASTILLO CERDA** y por la otra parte la empresa "**DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES LTDA.**", representada por don **CARLOS ANTONIO PÉREZ MARTÍNEZ**, Cédula Nacional de Identidad N° 12.861.277-7, renovación de contrato que se entiende incorporado al presente decreto.-
- 2.- **ESTABLÉCESE**, que conformidad con lo establecido en la cláusula Primera del contrato señalado en el punto 2 de los Vistos, las partes acordaron que dicho contrato tendría una duración de un año a contar de la fecha de suscripción con posibilidad de renovación por un año más, previa evaluación de la Unidad Técnica.-
- 3.- **ESTABLÉCESE**, que existiendo informe favorable emitido por la Unidad Técnica la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, renueva a la empresa "**DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES LTDA.**", la ejecución del proyecto denominado "**CONTRATACIÓN DE DESARROLLO WEB Y HOSTING MUNICIPALIDAD DE PARRAL**".-
- 4.- **ESTABLÉCESE**, que el valor del referido contrato asciende a la suma de **Un millón doscientos mil pesos anuales (\$1.200.000.-)**, factura exenta de IVA.-

5.- **ESTABLÉCESE**, que el pago se realizará de la siguiente manera: Contratación de Hosting, se pagará en **doce (12) cuotas de Cien mil pesos (\$100.000.-)**, factura exenta de IVA.-

6.- **ESTABLÉCESE**, que la empresa "**DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES LTDA.**", se obliga a prestar los servicios encomendados con estricta sujeción a los términos del contrato original, Especificaciones Técnicas, Anexos, Aclaraciones y demás antecedentes de la Licitación Pública, los que se entienden forman parte integrante del referido contrato y que el contratista declaró conocer y aceptar en todas sus partes.-

7.- **IMPÚTESE**, el gasto que representa este Decreto al Ítem 215-22-11-003 "Servicios Informáticos", del Presupuesto Municipal vigente.-

**ANÓTESE, REFRÉNDESE Y COMUNÍQUESE.-**

  
*Alejandra Roman Clavijo*  
**ALEJANDRA ROMAN CLAVIJO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

  
**MUNICIPALIDAD DE PARRAL**  
**ALCALDE**  
★

*Juan Carlos Castillo Cerda*  
**JUAN CARLOS CASTILLO CERDA**  
**ALCALDE DE PARRAL (S)**

  
**DEPARTAMENTO JURIDICO**  
**DIRECTOR**  
**MUNICIPALIDAD DE PARRAL**

*Doris Duran Bustamante*  
**DORIS DURAN BUSTAMANTE**  
**Vº Bº ASESOR JURIDICO**

JCCC/ARC/DBB/gam.  
DISTRIBUCION

- 1.- OFICINA DE PARTES
- 2.- DIRECCION CONTROL
- 3.- DIRECCION FINANZAS (2)
- 4.- DIRECCIÓN JURÍDICA
- 5.- INFORMÁTICA
- 6.- INTERESADO



REPUBLICA DE CHILE  
PROVINCIA DE LINARES  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
PARRAL  
*Dirección Asesoría Jurídica /*



### **RENOVACIÓN DE CONTRATO AD – REFERENDUM**

En Parral, Republica de Chile, a 10 de Mayo de 2010, comparece por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento treinta mil setecientos guión K (Nº 69.130.700-K), representada legalmente por su Alcalde Subrogante don **JUAN CARLOS CASTILLO CERDA**, Cédula Nacional de Identidad número trece millones seiscientos dieciséis mil trescientos veinticuatro guión ocho (13.616.324-8), ambos domiciliados en calle Dieciocho Nº 720 de esta ciudad; y por otra parte la empresa **DCH COMPAÑIA DE COMUNICACIONES LTDA.** Rol Único Tributario número setenta y seis millones doscientos nueve mil seiscientos ochenta guión tres (76.209.680-3) representada por don **CARLOS ANTONIO PÉREZ MARTÍNEZ**, Cédula Nacional de Identidad número doce millones ochocientos sesenta y un mil doscientos setenta y siete guión siete (Nº 12.861.277-7), domiciliado para estos efectos en Manuel Montt Nº 99, oficina 203, Santiago, en adelante denominado simplemente como "el contratista" o "el adjudicatario"; los comparecientes chilenos mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas anotadas y exponen:

**CLÁUSULA PRIMERA:** Según consta de Contrato Ad-Referéndum de fecha 08 de Mayo de 2009, aprobado por Decreto Exento Nº 1876 de fecha 01 de Julio de 2009, la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, encargó a la empresa **DCH COMPAÑIA DE COMUNICACIONES LTDA.**, la ejecución de la licitación denominada "**CONTRATACION DE DESARROLLO WEB Y HOSTING MUNICIPALIDAD DE PARRAL**", de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y demás antecedentes de la Licitación Pública, que formaron parte integrante del referido contrato.-

**CLÁUSULA SEGUNDA:** Conforme con lo establecido en la cláusula primera y existiendo informe favorable de la Unidad Técnica, las partes, por este acto vienen en renovar el referido contrato, a contar del día 10 de Mayo de 2010 hasta el día 10 de Mayo del año 2011, ambas fechas inclusive.

**CLÁUSULA TERCERA:** De acuerdo a lo ya señalado, la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, renueva a **DCH COMPAÑIA DE COMUNICACIONES LTDA.** la ejecución del proyecto denominado "**CONTRATACION DE DESARROLLO WEB Y HOSTING MUNICIPALIDAD DE PARRAL**".-

**CLÁUSULA CUARTA:** El valor del presente contrato asciende a la suma de un **millón doscientos mil pesos anuales (\$1.200.000) factura exenta de IVA.**-

**CLÁUSULA QUINTA:** La empresa **DCH COMPAÑIA DE COMUNICACIONES LTDA.**, se obliga a prestar los servicios encomendados con estricta sujeción a los términos del contrato original, Especificaciones Técnicas, Anexos, aclaraciones y demás antecedentes de la Licitación Pública, los que se entienden forman parte integrante del presente contrato y que el contratista declara conocer y aceptar en todas sus partes.-

**CLÁUSULA SEXTA:** El pago se realizará de la siguiente manera:

Contratación de Servicio Hosting se pagarán **doce cuotas (12) de cien mil pesos mensuales (\$100.000)**, factura exenta de IVA.-

**CLÁUSULA SEPTIMA:** Los gastos de protocolización del presente contrato serán de cargo del contratista.-

**CLÁUSULA OCTAVA:** Para todos efectos legales que se deriven del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad y Comuna de Parral y se someten a la Jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.-

CARLOS A. PÉREZ  
GERENTE GENERAL  
DCH. COMUNICACIONES LTDA.



**CLÁUSULA NOVENA:** Como aprobación del presente contrato, las partes firman 6 (seis) ejemplares del mismo tenor, quedando cuatro en poder de la Ilustre Municipalidad de Parral, uno en poder de la Notaria encargada de su protocolización y uno en poder del Contratista.-

**CLÁUSULA DÉCIMA:** La personería de don Juan Carlos Castillo Cerda para actuar en representación de la Ilustre Municipalidad de Parral consta de Decreto Exento N° 1399, de fecha 10 de Mayo del año 2010 y la personería de don Carlos Antonio Pérez Martínez para representar a DCH Compañía de Comunicaciones Limitada consta de escritura pública de constitución de Sociedad de Responsabilidad Limitada de fecha 5 de Noviembre del año 2004, celebrada en la Notaria de Santiago de don Juan Ricardo San Martín Urrejola.-



**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**  
RUT. N° 69.130.700-K, representada legalmente  
por su Alcalde Subrogante don **JUAN CARLOS CASTILLO CERDA**  
CNI. N° 13.616.324-8

**CARLOS A. PEREZ**  
GERENTE GENERAL  
DCH. COMUNICACIONES LTDA.

**CARLOS ANTONIO PÉREZ MARTÍNEZ**  
CNI. N° 12.861.277-7, en representación  
de **DCH COMPAÑÍA DE COMUNICACIONES**  
LTDA. RUT. N° 76.209.680-3



**Vº Bº ASESOR JURÍDICO**



